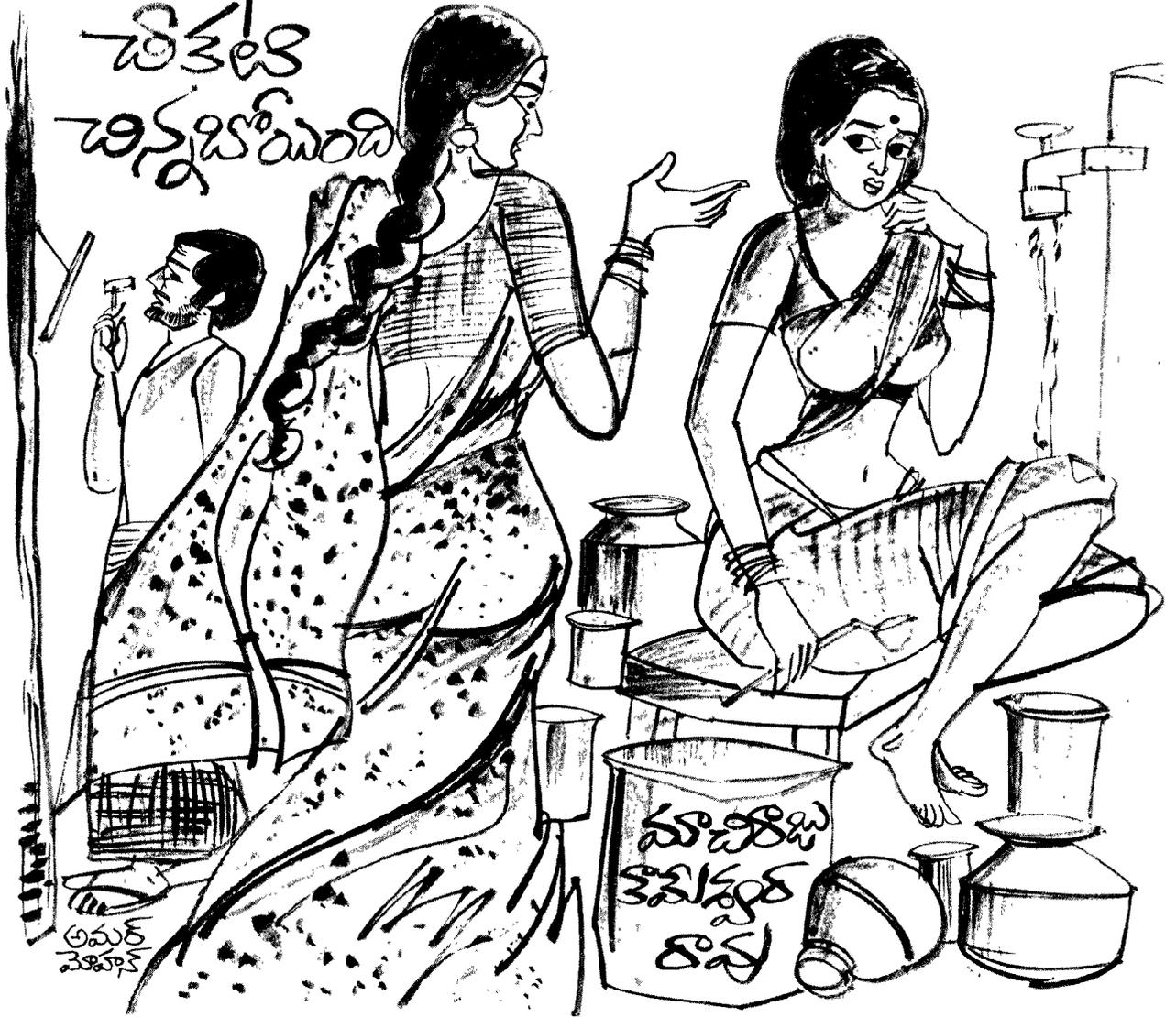


చెక్కెన అన్నబోయింది



“ఓ ఇత్తడిగ్లాసు కడగడానికి ఇంతసేపా? ఇలా నల్లలా వసులు చేసేమాటుంటే అసలు నువ్వు చెయ్యవక్కలేదు.” గట్టిగా పనిమనిషి శ్యామల మీద అరుస్తూ, ఇత్తడిగ్లాసులో చేడిచీళ్ళు తెచ్చి, అద్దంముందు తగుసుని పెట్టింది వసుంధర.

ఆ మాత్రం అరచినందుకే ఆమెకి ఆయాసంగా ఉంది.

గద్దానికి తాపీగా నబ్బు పట్టిస్తున్న రామం, “ఎందుకు వసూ, అలా నోరు పారేసుకుని ఆయాస వడదావు? ఇంతకుముందేకదా నువ్వు పెంపం కడగమన్నది? అది కడిగక గ్లాసు కడగడం కొంచెం అలస్యం అయి ఉంటుంది! చిన్న చిన్న విషయానికి అలా అనననరంగా ఆయాసపడిపోకు. అసలే నువ్వు... ..”

“పట్టి మనిషిని కూడా కాదు!” - అంటారు అంతేకదా! అయితేమాత్రం, వేనూ మనిషివే! నాకూ కోవలాపాలు ఉంటాయి. అయినా మీరు ప్రతిసారి రాస్తూ వెనకేసుకుని వస్తున్నారూ కాబట్టే అది ఇలా పేటేగిపోతోంది.” విసురుగా

అనేసి, వంటింట్లోకి వెళ్ళిపోయింది వసుంధర. రామంకి నిట్టూర్పు తప్పలేదు.

* * *

ఏదాది క్రితం కొత్తగా కాపురం పెట్టాడు రామం ఆ ఊళ్ళో. కొత్తలో పనిమనిషి పెద్ద ప్రాబ్లమ్ అయింది.

“చిన్నిపిల్లలతో వసులు చేయించుకోవడం నాకు ఇష్టం ఉండదండీ! పుస్తకాలు ఉండాలైన వాళ్ళు చేతుల్లో మసిగిస్తేలు ఉండటం నేను చూడలేను” అంది వసుంధర.

“మనలి వాళ్ళు వద్దు బాబూ! వాళ్ళు ఒకరోజు వస్తే రెండు రోజులు మానేస్తారు - ఒంట్లో బాగులేదంటూ!” అనికూడా తనే అంది. రామం నలుగుర్ని వాకబు చేసి ఒక ముప్పై యేళ్ళు పనిమనిషిని కుదిర్చాడు. అది పట్టుమని పదిరోజులు కూడా చేయలేదు.

“మనిషి మహా బద్ధకస్తురాలు. పైగా మురికిగా ఉంటుంది. మరోదాన్ని చూడండి.” అంటూ గోముగా భర్త చొక్కా బొత్తాలు పెడుతూ అంది వసుంధర.

“వేనూ బద్ధకస్తుడినై ఉంటే నీకు

మనుషుల్లో బద్ధకాన్ని చూడటం అలవాటు అవుతుంది. నేను చురుకుగా పిల్గ ఉండటంతో వచ్చింది గొడవంతా!” దిగులు నటిస్తూ అన్నాడు రామం.

“పొడురూ, మీకు అన్ని వేలాకోశాలే!” భర్తకి దూరంగా జరుగుతున్నట్లు నటిస్తూ అంది వసుంధర.

మరో పనిమనిషి కుదిరింది.

దానికి ఆరుగురు పిల్లలు. ఆరునెలల గుడ్డుమంటి ఆరేళ్ళ వాడిదాకా వారంతోని ఆరు ‘పర్మింగ్ డెస్’లాగా ఉంటారు, వరనగా.

ఆ వయసు పిల్లల రోకం తల్లితోనే! వాళ్ళు వాళ్ళమ్మ పనిచేసే ఇళ్ళకి దాని కొంగు వట్టుకుని బయల్దేరే వాళ్ళు.

పదిహేను రోజుల్లోనే ఆ పిల్లల గోంత్ విసిగిపోయింది వసుంధర.

“ఈ పిల్లల కోడి మనకి వద్దు.” అంది స్నానం చేసి వచ్చిన భర్త జాబ్బు తువ్వాలతో తుడుస్తూ.

“ఇంకావయం, పిల్లలే వద్దవ్వావు కాదు!”

కువ్వారుతో పాటు భార్య చేతిని కూడా పట్టుకున్నాడు రామం.

ఆ ఇంట్లోకి ప్రవేశించిన మూడో పనిమనిషి శ్యామల!

వయసు పద్దెనిమిదేళ్ళకి మించి ఉండదు. మనిషి పుష్టిగా, బలంగా ఉంటుంది. రంగు సలుపైనా మంచి కళగా ఉంటుంది మొహం. ఎప్పుడూ కృతజ్ఞతాపాత్రులను చూడటం వల్ల కలుగుతుంటుంది.

శ్యామల అన్న చప్పల బోర్డు గినిత్ పని చేస్తా. శ్యామలకి తల్లి మాత్రం ఉంది. కొడుకు ప్రయోజనకరమైనా తల్లి అడ్డుకట్టెలా పడింది. ఉద్యోగం దొరికాక అతను, "ఇక ఎవరింట్లోనూ పని చేయద్దు. నేను నెలకి నూలుయ్యాలై రూపాయలు పంపిస్తాను. చెల్లెల్ని పెళ్ళికి డబ్బు రాస్తున్నాను." అంటూ తల్లికి ఉత్తరం వ్రాశాడు. అతను చెప్పినట్లుగానే తల్లి అందరిభక్తులూ పని మానేసింది. శ్యామల మాత్రం చీరలు కొనుక్కోవడానికైతేనూ ఉంటుందని అన్నకి తెలియకుండా, వసుంధర ఇంట్లో పనికి కుదిరింది. నెలకి నలభై రూపాయలు జీతం! ఇంటి పసంతా చేసి బట్టలు ఉతకాలి.

"నేను పనిమనిషి అంటే ఇలా ఉండాలి - అని ఊహించుకున్న విధంగానే ఉంది శ్యామల." అని ఆమె పనిలో చేరిన మూడోరోజే తృప్తిగా అంది వసుంధర.

"పాలవీడి! ఐతే నువ్వు పెళ్ళికి ముందు కాబోయే భర్త ఇలా ఉండాలి - అని ఊహించుకోవడం సంగతెలా ఉన్నా బోయే పనిమనిషి ఇలా ఉండాలి - అని ఎక్కువ ఊహించుకున్నావన్న మాట!" భార్యని ఉడికిస్తూ అన్నాడు రామం.

ఆమె సంతోషంగా భర్త భుజంమీద తలవార్చి, కళ్ళు మూసుకుంది.

కొన్ని రోజుల్లోనే శ్యామలకి వసుంధరకి మంచి నేస్తం కుదిరిపోయింది. జీతం కాక వసుంధర శ్యామలకి రెండు పూట్లూ కాపీ పోసింది. చేసుకున్న టిఫిన్ పెట్టేది. అప్పుడప్పుడు సినిమాకి వెళ్ళమని డబ్బులు ఇచ్చేది.

శ్యామల తను గుడిసె చుట్టూ పెంచిన పూలమొక్కల పూలతో రోజూ దండ గుచ్చి, తెచ్చి వసుంధర కిస్తూ ఉండేది. వాళ్ళిద్దరూ రామం ఆఫీసులో ఉన్నప్పుడు చిన్న చిన్న షిపింగ్లు కూడా చేసి వస్తూండేవారు.

ఆ ఏడాదిలో వసుంధరని రెండు మూడు పాత నైలెక్స్ చీరలు శ్యామల ఒంటిని అలంకరించాయి కూడా!

వసుంధర నెలతప్పినప్పుడు శ్యామల చేసిన వాదావిడి అంతా ఇంతా కాదు! ఆ రోజు నుంచి కడిగిన గిన్నెలు తనే పంట గదిలో పర్చుతోంది. మంచినీళ్ళ బిందె మోయకుండా ఉండటానికి బలవంతంగా రామంచేత ప్లాస్టిక్ ట్యూబ్ కొనిపించింది. రోజూ రోడ్డు మీద కేక వేసుకుంటూ వేళ్ళే ప్రతి పళ్ళబండి వాడినీ పీలినీ బలవంతంగా పళ్ళు కొనిపిస్తోంది. ఫుల్ పాల్ మీద చవ్వా అమ్మే అందమైన పాపాయిల ఫోటోలని తన సొంత డబ్బుతో కొని తెచ్చి ఇంటి విండా తగిలించింది.

అయితే నెల రాగానే వచ్చి కూతుర్ని తీసుకు వెళతామని రామానికి మామగారు ఉత్తరం వ్రాశారు.

"ఇక ఇరై రోజులు మాత్రమే మనం కలిసి ఉండేది! ఈ పెద్దవాళ్ళకి మరీ పాదావిడి! తొమ్మిదో నెల చచ్చాక తీసుకెళ్ళ వచ్చుగా!" చిరాకు, బాధ కలిసి పోయాయి రామం గొంతులో.

ఆ ఉత్తరం వచ్చినప్పటినుంచి వసుంధరలో ఏదో మార్పు చివిచింది. ఇది వరకటి ఉత్సాహం ఆమెలో కొంచెం కూడా లేదు. ఒంటరిగా ఉన్నప్పుడు ఏదో ఆలోచిస్తూ ఉంటుంది. చిటికీ మాటికీ ఖమ్మి మంటోంది. శ్యామల మీద విరుచుకు పడటం ఎక్కువైపోయింది ఆమె ని వెనకేసుకు వస్తూన్నందుకు భర్తని కూడా దులిపిపోయింది.

"అమ్మగారూ, వెళ్తన్నా!" అనే శ్యామల కేకతో ఆలోచనలనించి బయటపడి ఈ లోకంలోకి వచ్చాడు రామం.

ఎప్పుడూ అలవాటుగా "ఆం, ఆం" అనే వసుంధర గొంతు విసజడలేదు. "ఎక్కడుండబ్బా" అనుకుంటూ లోపకి వెళ్ళాడు. వంటింట్లో ఒక మూల మోకాళ్ళలో తల దూర్చుకుని కూర్చుని ఉంది వసుంధర.

"వసూ! ఈ టైమ్ లో నువ్వులా నిరుత్సాహంగా ఉండవచ్చు? ఈ మధ్య ఎప్పుడూ ఏదో ఆలోచిస్తూ ఉదాసీనంగా ఉంటున్నావ్. నీ మనసులో బాధేమిటో నాలో చెప్పు!" సోమ్యంగా అంటూ, భార్య చురుకైన పట్టుకుని సైకెలాడు ఆమె ముఖాన్ని. వసుంధర కళ్ళలో ముత్యాలా మెరుస్తూ నీళ్ళు!

(తుళ్ళిపడ్డాడు రామం.

"ఏడుస్తున్నా?" అందోళనగా అడిగాడు. వసుంధర గబుక్కున పైటకొంగుతో కళ్ళు ఆడ్డేసుకుంది.

"అబ్బే, ఏంలేదు." కానీ ఆమె గొంతులోని జీర ఏదో ఉందనే చెప్పింది రామానికి.

"మిమ్మల్ని వదిలి వెళ్ళడానికి బాధగానూ, భయంగానూ ఉంది" తేలిగ్గా నవ్వేయడానికి ప్రయత్నించింది.

"అదే నిజమైతే ఈ రుసరుసలూ, కమ్మలున్నలూ ఎందుకు? ఆ బాధా ఉండచ్చుగానీ, దానికన్నా ముఖ్యమైన కారణం మరొకటేదో ఉంది -" రామం నిశ్చయంగా అనుకున్నాడు.

"మీరు ఈ ఆర్బిల్లా హోటల్ లో తింటూ సంటున్నారూగా, మరి శ్యామలని మానిపించేద్దామా?" పాతాత్తుగా అడిగింది వసుంధర.

రామం ఆశ్చర్యపోయాడు. ఈమధ్య వసుంధర మాటిమాటికి శ్యామలని మానిపించే ఆలోచన చేస్తోంది.

"హోటల్ లో భోజనం చేసినా ఇల్లు తుడవడం, వీధిలో ముగ్గురుడం, బట్టలుతకడం - లాంటి పనులు ఉండనే ఉంటాయికదా! ఈ ఆర్బిల్లా కంటిమ్యా చేసేస్తే సరి. ఎలాగా తనకి పదిహేను రూపాయలన్నె చాలిపోయింది..." ఇంకా రామం ఏదో చెప్తూ ఉండగానే, ఏదో పని ఉన్నదనిలా బె డి రూమ్ లోకి వెళ్ళిపోయింది వసుంధర.

* * *

తెల్లారితే వసుంధర తల్లి తండ్రి వస్తారు - ఆమెని తీసుకెళ్ళడానికి!

సాయంత్రం వసుంధర ఏదో ఆలోచిస్తూ మంచంమీద కూర్చుని టిటికిలోంచి బయటికి చూస్తోంది.

రామం బాల్ రూమ్ లో స్నానం చేస్తున్నాడు. వీధిగోలు చచ్చడం కాగానే ఆ వైపుకి చూసింది వసుంధర.

చేతిలో భాజిపూల దండతో లోపలికి వస్తోంది శ్యామల. తను ఇది వరలో ఇచ్చిన నీలం పువ్వులున్న నైలెక్స్ చీర భుభంగా ఉతికి కట్టుకుని ఉంది. తల నిండా కనకాంబరం పూలు కాబోలు ఉన్నాయి.

ఆ పాత చీరతోనే శ్యామల తనకన్నా అందంగా లేదా ఆ ఒడ్డు పాడుగూ, అవయవ పోష్యం తనకెక్కడివి?

సమాచార ఉపగ్రహ - ఒలింపిక్ క్రీడలు 200 కోట్లమంది చూసే అవకాశం! సోవియట్ ఉపగ్రహ లో అమర్చబడినాయి.

గొండ్లం మూలంగా 1980 ఒలింపిక్ క్రీడలను ప్రపంచంలోని దాదాపు రెండువ. దల కోట్లమంది ప్రజానికం చూడగలరని ఎ. పి. యన్. వార్తా సంస్థ తెల్పుతున్నది.

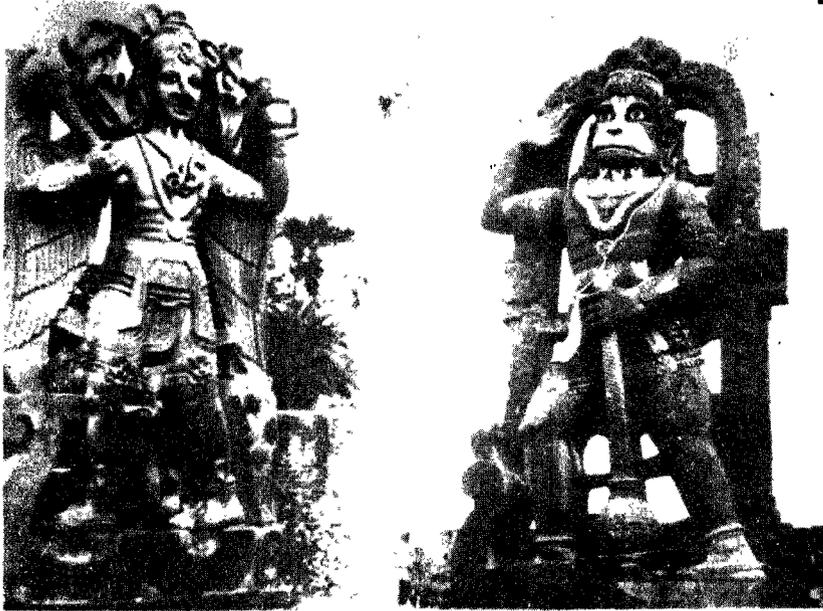
అంతరిక్షం నుండి టెలివిజన్ కార్యక్రమాల ప్రసారానికి రెండు కమ్యూనికేషన్ ఉపగ్రహ వ్యవస్థలను - రెండు కృత్రిమ భూ ఉపగ్రహాలు "స్పాట్టియూస్-4", "స్పాట్టియూస్-5" తో కూడిన "ఇంటర్ స్పాట్టిక్" వ్యవస్థను, ఆ ల్యాండ్ లిక్ నముద్రంపై "ఎ.ఒ-1", "ఎ.ఒ-3"

రెండు ఉపగ్రహాలు, హిందూ మహాసముద్రంపై "ఎ.ఒ." ఉపగ్రహం తో కూడిన "ఇంటర్ సాట్" వ్యవస్థను ఉపయోగించడం జరుగుతుంది. అంతరిక్షం ద్వారా ఏక సమయంలో మొత్తం 15 టెలివిజన్ కార్యక్రమాలు, భూకేంద్రాల ద్వారా 7-8 టి.వి. కార్యక్రమాలు ప్రసారమవుతాయి. రేడియో, టెలిఫోన్, టెలిగ్రాఫ్ కమ్యూనికేషన్లకు, టి.వి కార్యక్రమాల ప్రసారానికి నీలు కలిగించే మల్టీ ఛానల్ రీట్రాన్స్ పింట్ల ద్వారా "స్పాట్టియూస్-4", "స్పాట్టియూస్-5"

"ఇంటర్ స్పాట్టిక్", "ఇంటర్ సాట్" వ్యవస్థలకు సోవియట్ యూనియన్ లో కొత్త భూతల కేంద్రాలు నెలకొల్పబడ్డాయి.

రేడియో, టెలివిజన్ల ద్వారా ఒలింపిక్ కార్యక్రమాల ప్రసారానికి ఒలింపిక్ రేడియో, టి.వి. కేంద్రం నిర్మించబడింది. డజన్లూ ది సంచార సాంకేతిక దిలాలతోపాటు వందలాది న్యూక్లియర్ కాబిన్లు, తదితర పరికరాలు లూ కార్యక్రమాల ప్రసారం నిరంతరాయంగా కొనసాగడానికి నీలు కలిగిస్తాయి.

పాస్కారు "ఏక శిలామూర్తులు"



గుంటూరు జిల్లా, పాస్కారులో శ్రీ సహస్రలింగేశ్వరస్వామి ఆలయ ఆవరణలో ప్రతిష్ఠించబడిన అంజనేయస్వామి, గరుడాచార్య ఏకశిలా విగ్రహములు లోక ప్రసిద్ధిగాంచినవి. అంజనేయస్వామి విగ్రహము ఎత్తు 24 అడుగులు, వెడల్పు 13 అడుగులు, మందము 4 అడుగులు. శ్రీ గరుడాచార్య విగ్రహము ఎత్తు 27 అడుగులు, వెడల్పు 14 అడుగులు, మందము 3 అడుగులు గల ఏకశిల నుండి మలచబడ్డాయి. శివకేశవుల ఆలయాలు ఈ దేవాలయ ఆవరణములో నిర్మించబడినవి విశేషం.

మద్రాసు నుండి శ్రీ స్థపతి పావం బాలాచార్యులు తన 17వ ఏటనే అంజనేయస్వామి, గరుడాచార్య విగ్రహాలతోపాటు 7 అడుగుల నంది విగ్రహాలను గుంటూరు జిల్లా, ఎడ్లపాడు కొండలలో 2 సంవత్సరములపాటు ఏక దీక్షతో తనయొక్క శిల్పకళా ప్రావీణ్యముతో ఈ ఏక శిలలయందు సృజించారు. ఈ ఆలయ ఆవరణలో మహావిష్ణులయము, సత్యనారాయణస్వామి, పాండురంగస్వామి, భద్రకాలి, నవగ్రహాలయములు, అఖండజ్యోతి ఆలయములతోపాటు ఉపాలయములు కూడా వెలకల్పబడినాయి.

ఇప్పుడు నిర్మాణములోయున్న అఖండజ్యోతి స్తంభము ఎత్తు 45 అడుగులు. శ్రీ సహస్రలింగేశ్వరాలయములో అభిషేకము చేయడానికి అనుకూలముగా 1008 లింగములు ఏక కాలములో ప్రతిష్ఠించబడ్డాయి. వీటి మధ్యన చలువరాతి శివలింగము ఏడాది పొడుగున గంధముతో నింపబడి యుంటుంది.

శ్రీ కోట జగన్నాధస్వామిలవారు ఆలయాభివృద్ధికి 65 యకరముల మాగాణి భూమితో బాటు దాదాపు 2' లక్షం రూపాయలు మూలధనం సేకరించి సహచరులతో కూడి శ్రీ సహస్రలింగేశ్వరస్వామి సేవా సమితిని 1949 లో వెలకల్పారు. 1974 లో శ్రీ జగన్నాధస్వామి మఠంబివారు. రాష్ట్ర దేవాలయ శాఖవారు 1976 లో వీటిని స్వాధీన పరచుకొన్నారు. ప్రస్తుతం దేవాలయ మనకు భక్తులద్వారా సంవత్సరమునకు లక్షరూపాయల ఆదాయం లభిస్తుంది. ఇటీవలనే దేవాలయ మనకు భక్తులద్వారా సంవత్సరమునకు లక్షరూపాయల ఆదాయం లభిస్తుంది. ఏర్పాటు చేశారు. [వి. రాజింద్రప్రసాదరావు]

“నువ్వేం బాబుగారి పెళ్ళానివా? బాబుగార్ని నువ్వు చూసుకోడం ఏమిటే? ఈ ఆర్యైల్లా అమ్మగారిలా రాజ్యం చేద్దాం అనుకుంటున్నావేమో -నిన్ను మానిపించిగాని నేనీ ఇల్లు వదిలి వెళ్ళను!” పిచ్చి పట్టిన దానిలా అరిచింది వసుంధర.

శ్యామల అవాక్కైపోయి గోడకి అంటుకుపోయింది.

అప్పుడే బాల్ రూమ్ నుంచి వచ్చిన రామం, వసుంధర ఏమి అందో వివరాలుగానీ ఏదో ఆవేశంగా ఆరవడం మూత్రం విన్నాడు. “ఎందుకలా గొంతు విందుకుంటావ్ వమా? పాపం, నీ కోసం అంత ప్రేమగా పూలు తెచ్చింది శ్యామల. దాన్ని ఆలా బెదరగొడవెందుకు?” కొంచెం విసుగ్గా అన్నాడు.

“అహో, ప్రేమ! నెల్లాళ్ళుగా చూస్తున్నాను, ప్రతిదానికీ మీరు దాన్ని వెనకేసుకు రావడం, సానుభూతి కురిపించడం! నేను లేని ఈ ఆర్యైల్లా దాంతో కులుకుదామన్న దుర్బుద్ధి మీకు లేకపోతే, దాన్ని పని మానిపించేస్తానంటే ఏవో కుంటిసాకులు చెప్పారు తప్ప, ఒప్పుకోలేండుకని?” నెల్లాళ్ళుగా మనసులోదాచుకున్న విషాన్ని కక్కేసింది వసుంధర.

“అవండీ!” వెలిదానిలా అరిచింది శ్యామల.

“మీ మనసులో ఇంతి కుళ్ళు ఉందని నాకిప్పుడే తెలిసింది. లేకపోతే ఎప్పుడో పని మానేసేదాన్ని. పనిమాల్లోనూ, మీరు చదివే పుస్తకాల్లోనూ పని మనిషి అంటే ఎంతో నీచవైన దానిలా చూపిస్తారని నాకు తెలుసు. ఆ పుస్తకాలు చదివి పని మనిషి అంటే అయ్యగారిని వల్ల వేసుకునే లుక్కలాడి లాగానే మీరు అనుకుంటారు. ఆ కథలు వ్రాసేది మీలాంటి వారే! మాకు నీతి నియమాలుంటాయని మీకు తెలియ చెప్పు. కథలు వ్రాయడానికి, మాకు వదులు లేదుగావరి! అదే మా బలహీనత. పని మనుషులంతా నీతి, జాతీ లేని వాళ్ళనుకోవడం మీ బలహీనత. ఇన్ని రోజులుగా చూస్తున్నా నన్ను నమ్మనందుకు నాకేం బాధలేదు. కానీ ఇప్పట్లుగా కాపురం చేస్తూన్నా మీ భర్తని కూడా అనుమానిస్తున్నారంటేనే నాకు ఆశ్చర్యంగా ఉంది. మీ మనసులో అనుమానం అనే ఏకటి వచ్చేసింది. నేను మీ ఇల్లు వదిలి వెళ్ళినా అది మీ మనసును వదిలి వెళ్తుందని నాకు నమ్మకం లేదు. ఈ శ్యామల కాకపోతే మరో నిర్మల వెంట తిరుగుతున్నారేమో - అనే బాధ మిమ్ముల్ని వీడిస్తూనే ఉంటుంది?” అంటూ తన మనసులోని అన్ని భావాలు చెప్పేద్దామనుకుంది శ్యామల.

కానీ అన్నింటినీ వ్యక్తం చేయగల సామర్థ్యం ఆమెకి లేదు. కనుకనే ఆవేశంతో వణుకుతున్న పెదవులని ఆదువులోకి తీసుకుంటూ, “నేనెట్లాంటి దాన్ని కాను. రేపట్నంచీ పనలోకి రాను.” అని మూత్రం అని జారుతున్న ఏకటి తెరల మధ్య పడుకుంటూ వెళ్ళిపోయింది.

ఆ రెండు మాటల్లోనే ఆమె మనసులో ఎంత బాధపడిందో గ్రహించగలిగింది వసుంధర. అందుకే వెళ్తున్న ఆమె వైపు తలెత్తి చూడలేకపోయింది.

ఆరుబయలు ఏకైక బడుతున్న ఏకటి చందమామ అగమనంతో తెల్లల్పోయింది.

చీకటి చిన్నబోయింది!

“మీరు ఏమీ భాధ పడకండి అమ్మగారూ! చిన్న బాబుగారిని ఎత్తుకుని కులాసాగా తిరిగిస్తారు! అప్పటిదాకా బాబుగారిని జాగ్రత్తగా చూసుకుంటాను నేను” అభయం ఇస్తున్నట్లుగా అన్నా, ఆమె కళ్ళలోనూ నీళ్ళు మెరిసాయి.

వసుంధర కళ్ళల్లో గ్రింపన నీళ్ళు తిరిగాయి. “అమ్మగారూ, పూలు!” లోపలికి వచ్చింది శ్యామల. వసుంధర చేతికి పూలండం ఇస్తూ, ఆమె కళ్ళల్లో నీళ్ళు చూసి వివశిత ఆయిపోయింది శ్యామల. 26 ఆంగ్లంబి కవాలంబి 11-7-80